

peugeot504.info

504

diesel

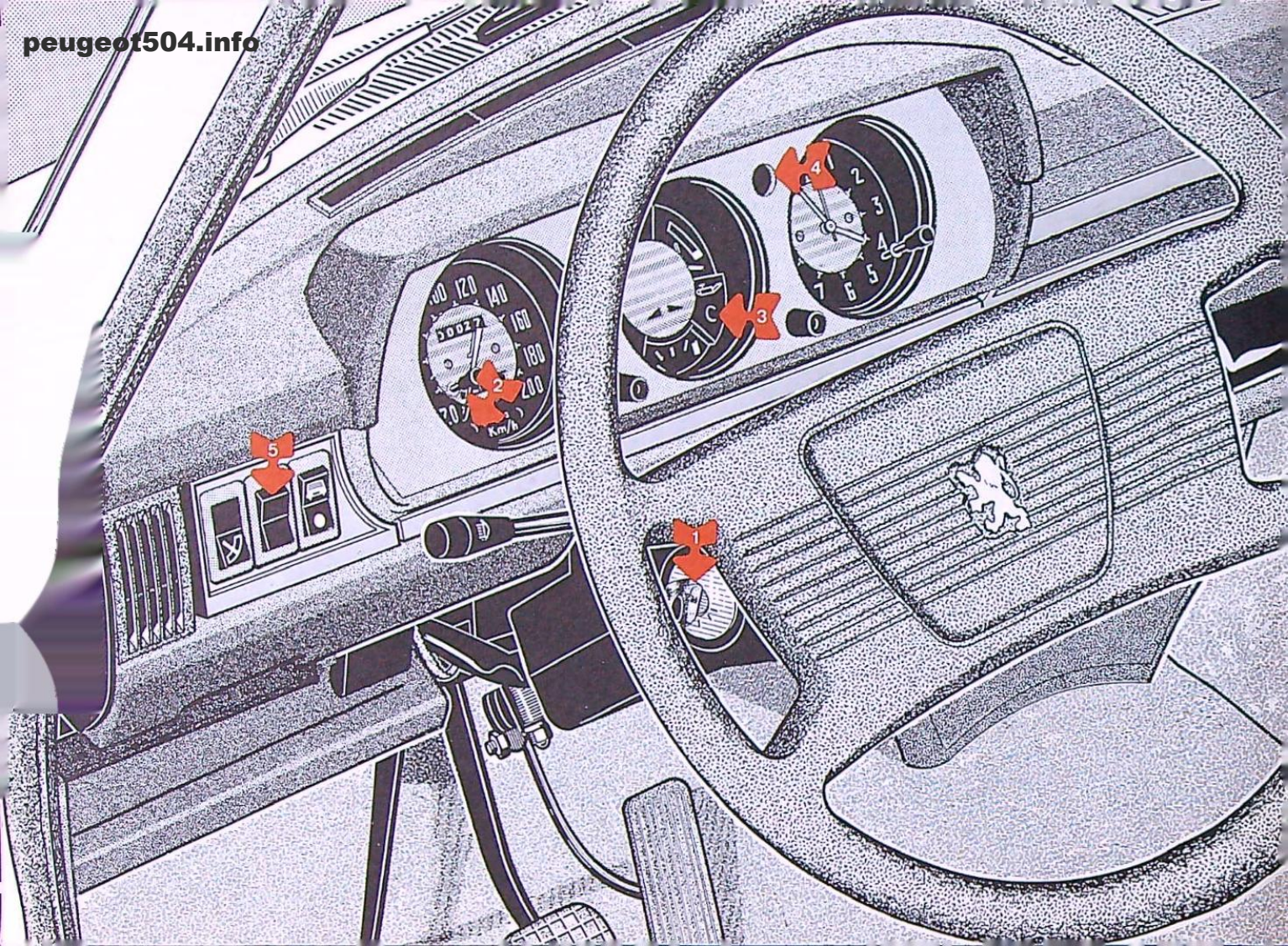
A 20 - D 20 - F 20

PARTICULARITÉS

BESONDERHEITEN

PARTICOLARITÀ

BIJZONDERHEDEN



5

2

3

4

1

MISE EN MARCHÉ

Moteur froid

- Tourner la clé de contact 1 jusqu'à la position M pour établir le préchauffage.
 - Témoins 2-3-4 allumés.
- Attendre 25 à 60 secondes, suivant température extérieure.
- Tourner la clé à fond, position D, en accélérant légèrement.

Laisser chauffer le moteur quelques instants.

Moteur chaud

- Appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur en actionnant le démarreur.

CONTROLE DE MARCHÉ

3 - Témoin d'huile

Allumé indique :

- manque d'huile, pression d'huile insuffisante ou colmatage du filtre à huile.
- Ne jamais rouler avec ce voyant allumé.

TÉMOIN DE TEMPÉRATURE D'EAU

L'allumage du témoin 5 dont le fonctionnement peut être contrôlé par basculement, indique une température anormale du circuit de refroidissement. Faire vérifier ce circuit au plus tôt ainsi que la courroie de ventilateur.

ANLASSEN DES MOTORS

Bei kaltem Motor

- Zum Vorglühen den Kontaktschlüssel 1 bis zur Stellung M drehen.
 - Kontrollleuchten 2-3-4 leuchten auf.
 - Je nach Aussentemperatur 25 bis 60 Sekunden warten.
 - Den Schlüssel bis zum Anschlag drehen, Stellung D, dabei leicht Gas geben.
- Den Motor einige Augenblicke warmlaufen lassen.

Bei warmen Motor

- Das Gaspedal leicht eindrücken und den Anlasser betätigen.

BETRIEBSKONTROLLE

3 - Öldruckkontrolleuchte

Aufleuchten bedeutet :

- Ölmenge oder unzureichender Öldruck oder Ölfilterverschmutzung.
- Bei Aufleuchten dieser Lampe auf keinen Fall weiterfahren.

WASSESTEMPERATUR-KONTROLLEUCHTE

Das Aufleuchten der Schalterkontrolleuchte 5 weist auf eine anormale Kühlwassertemperatur hin. Das Kühlsystem sofort überprüfen lassen (Vorhandensein des Ventilatorriemens).

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Motore freddo

- Portare la chiave di contatto 1 in posizione M per stabilire il preriscaldamento.
 - Spie 2-3-4 accese.
- Aspettare 25 - 60 secondi, in funzione della temperatura esterna.
- Girare la chiave a fondo, posizione D, accelerando leggermente.

Lasciar scaldare il motore per alcuni istanti.

Motore caldo

- Premere leggermente sul pedale dell'acceleratore azionando il motorino d'avviamento.

CONTROLLO DI MARCIA

3 - Spia olio

Accesa indica :

- mancanza d'olio o pressione d'olio insufficiente oppure filtro dell'olio intasato.
- Non viaggiare mai con questa spia accesa.

SPIA DI TEMPERATURA DELL'ACQUA

L'accensione dell'interruttore-spia 5 indica una temperatura anormale del circuito di raffreddamento. Far verificare al più presto questo circuito (presenza della cinghia del ventilatore).

HET STARTEN VAN DE MOTOR

Koude motor

- Draai contactsleutel 1 in de stand M om voor te gloeien.
 - Controlelampjes 2-3-4 moeten gaan branden.
- Wacht ongeveer 25 tot 60 sec., afhankelijk van de buitentemperatuur.
- Draai de sleutel geheel om naar stand D en geef een weinig gas.

Laat de motor enige ogenblikken warm draaien.

Warme motor

- Gaspedaal iets intrappen om de motor te starten.

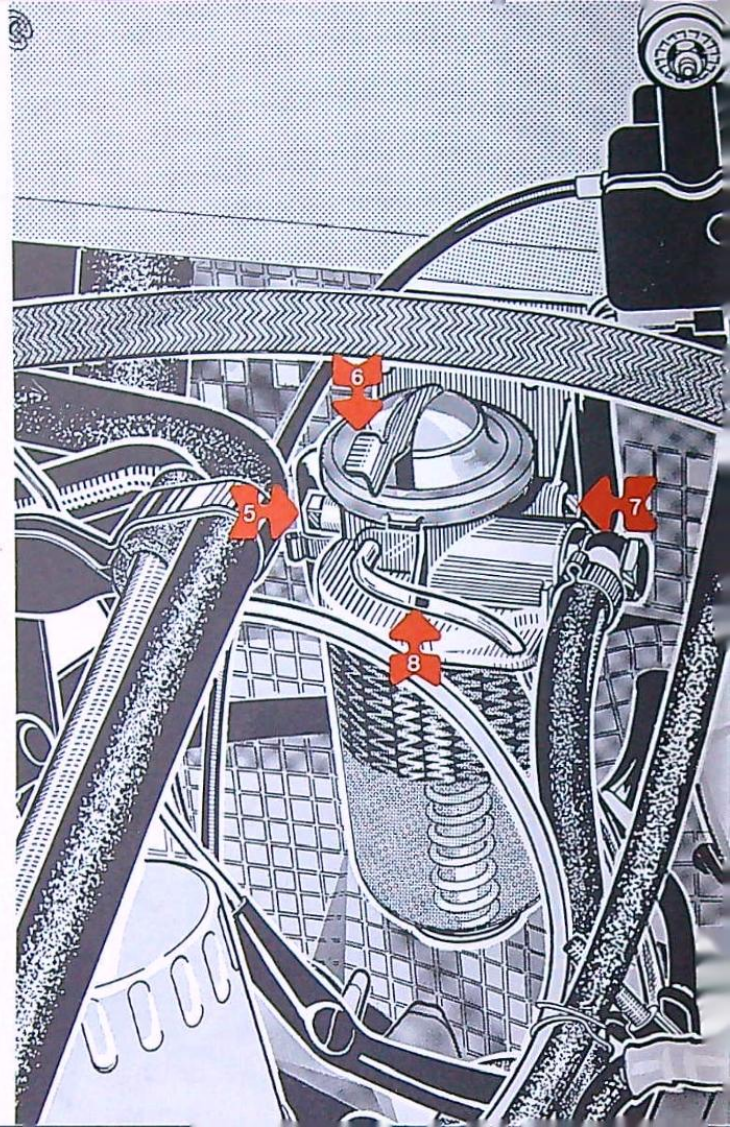
CONTROLE ONDER HET RIJDEN

- 3 - Branden van het oliecontrolelampje wijst op :
 - te weinig olie onvoldoende oliedruk of als het oliefilter verstopt is.

- Nooit doorrijden als dit lampje brandt.

CONTROLELAMPJE KOELWATERTEMPERATUUR

Het branden van controlelampje 5 geeft een abnormale temperatuur aan van het koelwater. Laat het koelsysteem controleren, maar controleer eerst of de ventilatorriem nog aanwezig is.



AMORÇAGE DES CIRCUITS

- A effectuer :
 - A la première mise en route du moteur.
 - Après réparation ou panne de carburant.
 - Après nettoyage du filtre à combustible.
- Equipement Roto-Diesel
 - Desserrer de quelques tours les vis :
 - 2 - de purge du filtre à combustible.
 - 3 - de la pompe d'injection.
 - 4 - du raccord de refoulement.
 - Dévisser la poignée 1 et pomper jusqu'à sortie du combustible sans bulles par la vis 2.
 - Resserrer la vis 2 et continuer à pomper jusqu'à sortie du combustible sans bulles par la vis 3.

- Bloquer la vis 3 et la poignée 1.
- Mettre le contact et actionner le démarreur en accélérant à fond jusqu'à franche sortie du combustible par la vis 4, puis resserrer cette vis.
- Mettre le moteur en marche.

• Equipement Bosch

- Dévisser de quelques tours la vis 5.
- Actionner la poignée 6 et pomper jusqu'à sortie du combustible sans bulles par le tube 8.
- Resserrer la vis 5 puis dévisser la vis 7.
- Actionner la poignée 6 jusqu'à résistance.
- Resserrer la vis 7, continuer à pomper 30 à 40 coups environ.
- Mettre le contact et actionner le démarreur pendant 10 à 15 secondes, puis accélérer légèrement.

CRIC-VILEBREQUIN

Berline : fixés à droite dans le coffre.

Dérivés : dans le volume de chargement.

KRAFTSTOFFFÖRDERUNG

- Auszuführen :
 - Bei der Erstinbetriebnahme des Motors.
 - Nach einer Reparatur oder Kraftstoffpanne.
 - Nach Reinigen des Kraftstofffilters.

• Ausrüstung Roto-Diesel

- Um einige Umdrehungen lösen :
 - 2 - Entlüfterschraube des Kraftstofffilters.
 - 3 - Schraube an der Einspritzpumpe.
 - 4 - Schraube am Druckanschluss.
- Den Griff 1 losschrauben und bis zum blasenfreien Austritt des Kraftstoffs an der Schraube 2 pumpen.
- Die Schraube 2 wieder anziehen und bis zum blasenfreien Austritt des Kraftstoffs an der Schraube 3 weiter pumpen.
- Die Schraube 3 und den Griff 1 feststellen.
- Den Kontakt einschalten und den Anlasser betätigen. Dabei das Gaspedal ganz durchdrücken, bis der Kraftstoff ungehindert an der Schraube 4 austritt. Anschliessend diese Schraube wieder anziehen.
- Den Motor anlassen.

• Ausrüstung Bosch

- Die Schraube 5 um einige Umdrehungen losschrauben.
- Den Hebel 6 betätigen und so lange pumpen, bis der Kraftstoff blasenfrei am Rohr 8 austritt.
- Die Schraube 5 wieder anziehen, dann die Schraube 7 lösen.
- Den Hebel 6 bis zum Auftreten eines Widerstandes betätigen.
- Die Schraube 7 wieder anziehen, noch ungefähr 30 bis 40 weitere Pumpbewegungen ausführen.
- Den Kontakt einschalten und den Anlasser 10 bis 15 Sekunden lang betätigen, dann leicht Gas geben.

WAGENHEBER-HANDKURBEL

Limousine : rechts im Kofferraum befestigt.

Abgeleitete Typen : im Laderaum.

ADESCAMENTO DEI CIRCUITI

- Da effettuare :
 - Al primo avviamento del motore.
 - Dopo riparazione o arresto per mancanza di combustibile.
 - Dopo pulizia del filtro del combustibile.

• Equipaggiamento Roto-Diesel

- Allentare di alcuni giri le viti :
 - 2 - di purgo del filtro del combustibile.
 - 3 - della pompa d'iniezione.
 - 4 - del raccordo di mandata.
- Svitare la manopola 1 e pompare fino a che il combustibile esca senza bollicine attraverso la vite 2.
- Stringere di nuovo la vite 2 e continuare a pompare fino a che il combustibile esca senza bollicine attraverso la vite 3.
- Bloccare la vite 3 e la manopola 1.
- Inserire il contatto ed azionare il motorino d'avviamento accelerando a fondo fino a che il combustibile esca nettamente attraverso la vite 4, poi stringere di nuovo questa vite.
- Avviare il motore.

• Equipaggiamento Bosch

- Allentare di alcuni giri la vite 5.
- Azionare la levetta 6 e continuare a pompare fino a che il combustibile esca senza bollicine attraverso il tubo 8.
- Stringere di nuovo la vite 5 e poi allentare la vite 7.
- Azionare la levetta 6 fino ad ottenere una resistenza.
- Stringere di nuovo la vite 7 e pompare ancora 30-40 volte.
- Inserire il contatto ed azionare il motorino d'avviamento per 10-15 secondi, poi accelerare leggermente.

CRIC-MANOVELLA

Berlina : fissato a destra nel bagagliaio.

Dérivati : sul pianale di carico.

ONTLUCHTEN VAN DE CIRCUITS

- Uit te voeren :
 - Bij het indienststellen van de motor.
 - Na een reparatie of leegrijden van de tank.
 - Na reiniging van het brandstoffilter.

• Roto-Diesel inspuitstelsysteem

- Draai de volgende stoppen enige slagen los :
 - 2 - van de brandstoffilterontluchting.
 - 3 - van de brandstofpomp.
 - 4 - van de ontluchtingsleiding.
- Draai de handel 1 los en pomp totdat de brandstof zonder luchtbellen uit de ontluchtingsschroef 2 vloeit.
- Draai de ontluchtingsschroef 2 los en blijf pompen totdat de brandstof zonder luchtbellen uit de ontluchtingsschroef 3 stroomt.
- Zet de schroef 3 en het handel 1 weer vast.
- Zet het contact aan, start de motor met vol gas, totdat er alleen nog maar zuivere brandstof uit de ontluchtingsschroef 4 stroomt, waarna deze vastgedraaid kan worden.
- Start de motor.

• Bosch inspuitstelsysteem

- Draai ontluchtingsschroef 5 enige slagen los.
- Pomp met pomphevel 6 totdat de brandstof zonder luchtbellen uit buisje 8 stroomt.
- Zet schroef 5 vast en draai ontluchtingsschroef 7 los.
- Beweg pomphevel 6, totdat men weerstand voelt.
- Draai schroef 7 vast en blijf nog 30 tot 40 slagen doorpompen.
- Zet het contact aan en laat de startmotor 10 à 15 sec. draaien, geef daarna een weinig gas.

KRIK EN WELOMSLAG

Bij Sedan : rechts bevestigd in de bagageruimte.

Afleidings : in de laadruimte.

PÉRIODICITÉS D'ENTRETIEN

PÉRIODICITÉS	OPÉRATIONS	ORGANES
Tous les 1000 km	Niveau Vérification	Huile moteur Filtre décanteur
Tous les 2500 km	Vidange Nettoyage	Huile moteur Faisceau radiateur
Tous les 5000 km	Purge Nettoyage Remplacement	Filtre décanteur Filtre à air Cartouche filtre à huile
Tous les 10000 km	Vérification	Aspect et tension des courroies Serrage des boulons et vis : - des dispositifs d'alimentation et d'injection, - de l'alternateur et du démarreur.
Tous les 20000 km	Remplacement Purge	Cartouche filtre alimentation Réservoir combustible
Tous les 50000 km	Vérification Remplacement	Niveau d'huile de pompe à vide Courroies d'entraînement

WARTUNGSTABELLE

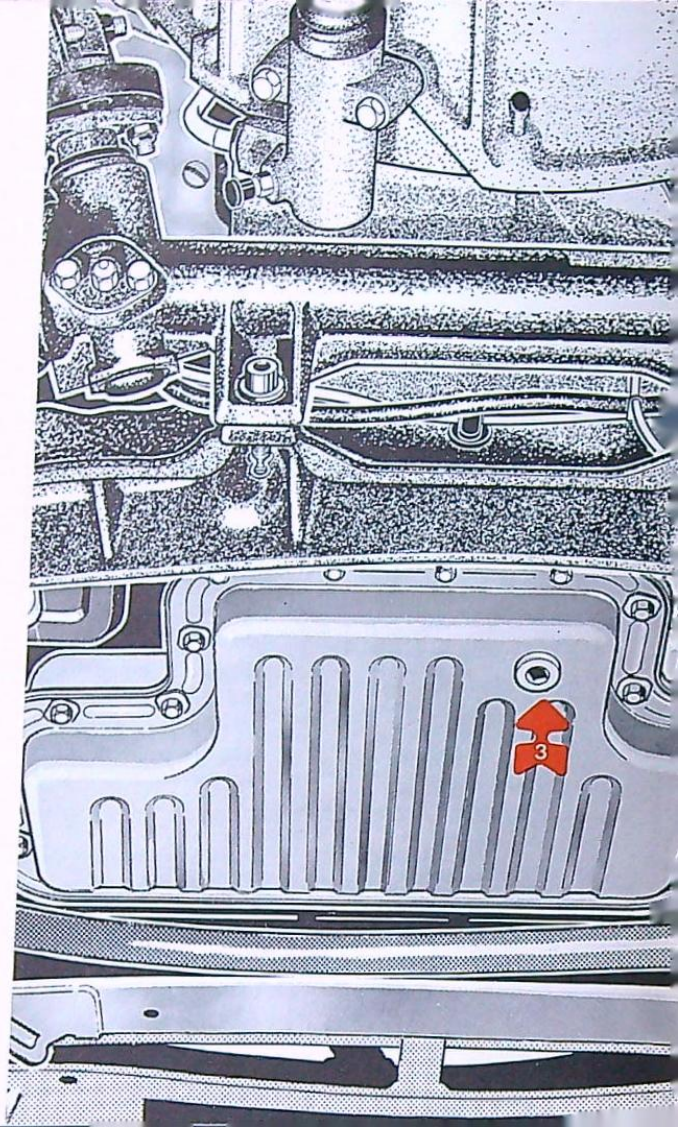
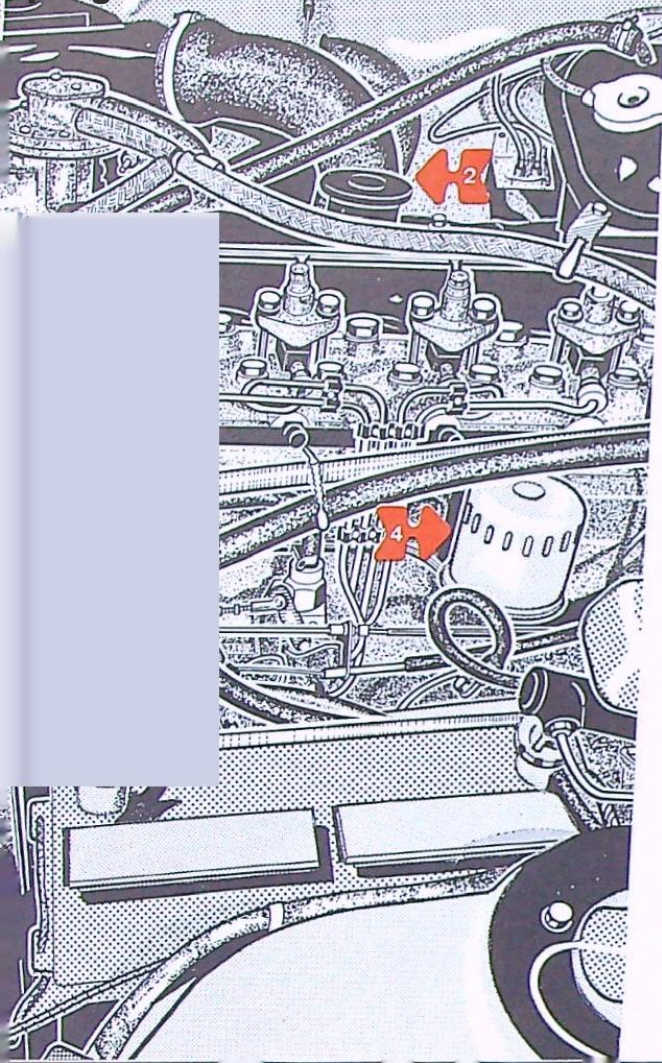
WARTUNGSABSTAND	ARBEITSGANG	ORGANE
Alle 1000 km	Niveauekontrolle Kontrolle	Motoröl Kraftstofffilter
Alle 2500 km	Ölwechsel Reinigung	Motoröl Kühlerblock
Alle 5000 km	Wasserablass Reinigung Austausch	Kraftstofffilter Luftfilter Ölfilterpatrone
Alle 10000 km	Kontrolle	Keilriemenspannung Nachziehen folgender Bolzen und Schrauben : - des Kraftstoffförderungs- und Einspritzsystems, - der Lichtmaschine und des Anlassers
Alle 20000 km	Austausch Wasserablass	Kraftstofffilterpatrone Kraftstofftank
Alle 50000 km	Kontrolle Austausch	Ölstand der Vakuumpumpe Keilriemen

PERIODICITÀ DI MANUTENZIONE

PERIODICITÀ	OPERAZIONI	ORGANI
Ogni 1000 km	Livello Verifica	Olio motore Filtro di decantazione
Ogni 2500 km	Cambio olio Pulizia	Olio motore Fascio del radiatore
Ogni 5000 km	Spurgo Pulizia Sostituzione	Filtro di decantazione Filtro dell'aria Cartuccia filtro dell'olio
Ogni 10000 km	Verifica	Aspetto e tensione delle cinghie Serraggio dei bulloni e delle viti : - dei dispositivi d'alimentazione e d'iniezione, - dell'alternatore e del motorino di avviamento
Ogni 20000 km	Sostituzione Spurgo	Cartuccia del filtro di alimentazione Serbatoio del combustibile
Ogni 50000 km	Verifica Sostituzione	Livello dell'olio della pompa del vuoto Cinghie di azionamento

PERIODIEK ONDERHOUD

FREQUENTIE	WERKZAAM- HEDEN	ONDERDELEN
Elke 1000 km	Niveau Controle	Motorolie Brandstoffilter
Elke 2500 km	Verversen Reinigen	Motorolie Koelblok radiateur
Elke 5000 km	Ontluchten Reinigen Vervangen	Brandstoffilter Luchtfiler Oliefilterelement
Elke 10000 km	Controle	Spanning van de aandrijfriem Alle bouten en moeren van : - brandstofleidingen, inspuitpomp, - wisselstroomgenerator en startmotor.
Elke 20000 km	Vervangen Ontluchten	Brandstofelement Brandstoftank
Elke 50000 km	Controle Vervangen	Olieniveau van de vaccuüm-pomp Aandrijfriemen



MOTEUR

1 - Jauge

- a - niveau maxi.
- b - niveau mini.

2 - Orifice de remplissage d'huile Contenance 5 dm³.

pour température supérieure à 0 °C :

ESSO MOTOR OIL 30

ou

ESSOLUBE HDX 30

de 0 °C à - 10 °C :

ESSO MOTOR OIL 20

ou

ESSOLUBE HDX 20

en-dessous de - 10 °C :

ESSOLUBE HDX 10 W

3 - Bouchon de vidange

Périodicité : tous les 2 500 km.

FILTRE A HUILE

4 - Cartouche de filtre à huile Purflux LS 127/10

Échange : tous les 5 000 km.

Ne pas démonter aux vidanges intermédiaires.

MOTOR

1 - Ölmeßstab

- a - Höchststand.
- b - Mindeststand.

2 - Öleinfüllöffnung Fassungsvermögen 5 dm³.

bei Temperaturen über 0 °C :

ESSO MOTOR OIL 30

oder

ESSOLUBE HDX 30

von 0 °C bis - 10 °C :

ESSO MOTOR OIL 20

oder

ESSOLUBE HDX 20

unter - 10 °C :

ESSOLUBE HDX 10 W

3 - Ablassstopfen

Wartungsabstand : alle 2 500 km.

ÖLFILTER

4 - Ölfilterpatrone Purflux LS 127/10

Austausch : alle 5 000 km.

Nicht bei zwischenzeitlichen Ölwechseln ausbauen.

MOTORE

1 - Astina di livello

- a - livello massimo.
- b - livello minimo.

2 - Orifizio di riempimento d'olio Capacità 5 dm³.

per temperature superiori a 0 °C :

ESSO MOTOR OIL 30

o

ESSOLUBE HDX 30

da 0 °C a - 10 °C :

ESSO MOTOR OIL 20

o

ESSOLUBE HDX 20

per temperature inferiori a - 10 °C :

ESSOLUBE HDX 10 W

3 - Tappo di svuotamento

Periodicità : ogni 2 500 km.

FILTRO DELL'OLIO

4 - Cartuccia del filtro dell'olio Purflux LS 127/10

Sostituzione : ogni 5 000 km.

Non smontare ai cambi intermedi.

MOTOR

1 - Oliepeilstok

- a - maximum niveau.
- b - minimum niveau.

2 - Vulopening Inhoud 5 dm³.

voor temperaturen boven 0 °C :

ESSO MOTOR OIL 30

of

ESSOLUBE HDX 30

van 0 °C tot - 10 °C :

ESSO MOTOR OIL 20

of

ESSOLUBE HDX 20

beneden - 10 °C :

ESSOLUBE HDX 10 W

3 - Aftapplug

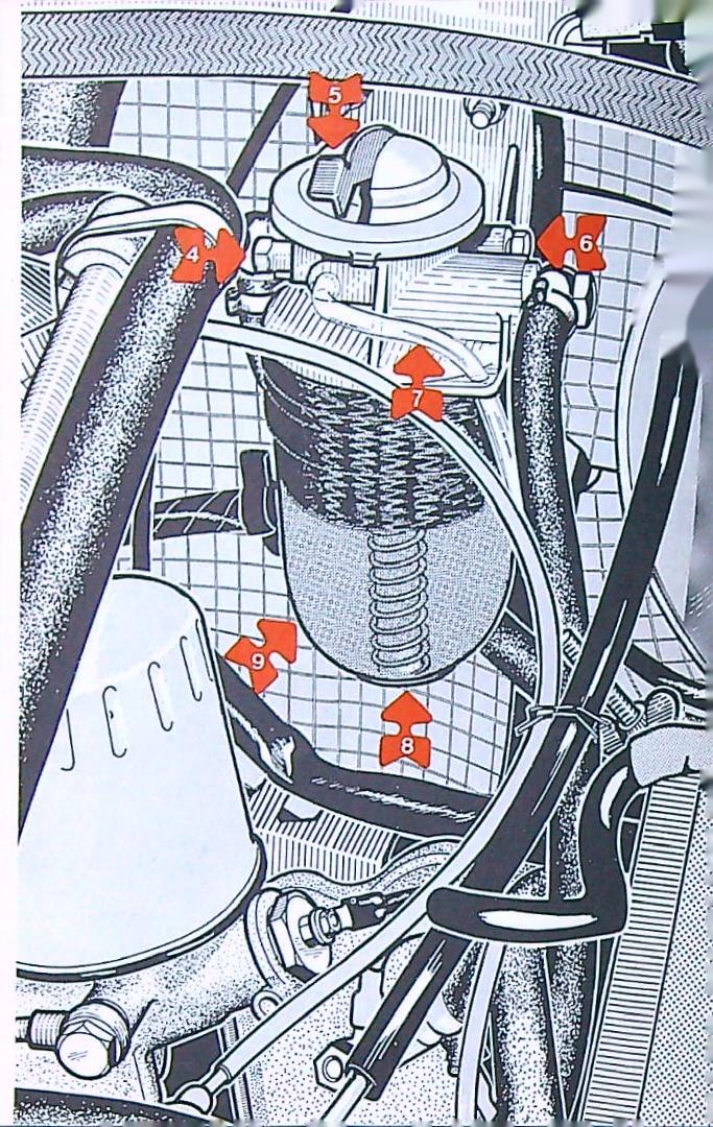
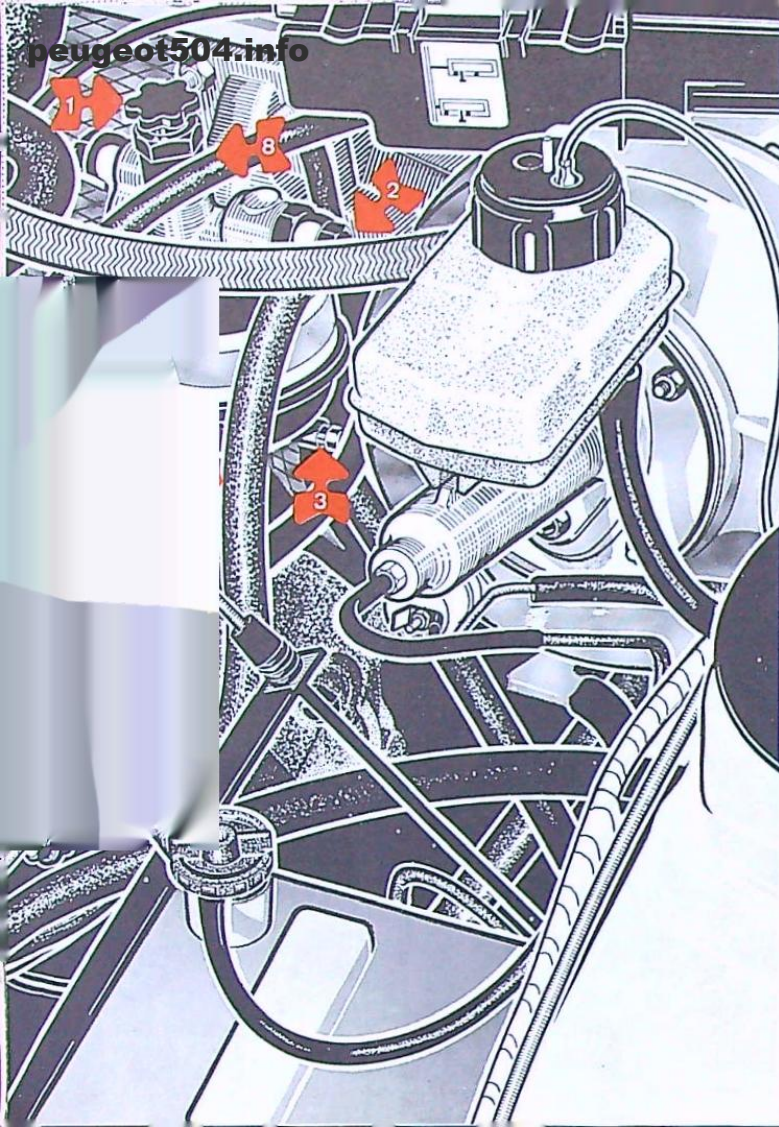
Periodiek : elke 2 500 km.

OLIEFILTER

4 - Oliefilterelement Purflux LS 127/10

Vervangen : elke 5 000 km.

Dit filter mag bij tussentijdse vervangingen niet vervangen worden.



FILTRE A COMBUSTIBLE

Purge (tous les 5 000 km)

- Surveiller la propreté du gasole dans la cuve transparente du filtre.
- Purger en cas de présence d'eau.

Équipement Roto-Diesel

- Dévisser la poignée 1, la vis 2 et le robinet 3.
- Pomper pour évacuer l'eau puis fermer le robinet 3.
- Pomper jusqu'à sortie du combustible sans bulles par la vis 2.
- Bloquer la poignée 1 et la vis 2.

Équipement Bosch

- Dévisser la vis 4.
- Actionner la poignée 5 pour évacuer l'eau par le tube 7.
- Resserrer la vis 4 puis desserrer la vis 6.
- Actionner la poignée 5, jusqu'à résistance et resserrer la vis 6.

Échange de la cartouche

- Tous les 20000 km, à réduire en cas de colmatage.
 - Dévisser la vis centrale 8 et retirer la cuve 9.
 - Nettoyer la cuve et remplacer la cartouche.
 - Remplacer les joints si nécessaire.

KRAFTSTOFFFILTER

Wasserablass (alle 5 000 km)

- Die Sauberkeit des Dieselöls im Filterglas überprüfen.
- Eventuell das Wasser ablassen.

Ausrüstung Roto-Diesel

- Den Griff 1, die Schraube 2 und den Hahn 3 losschrauben.
- Zum Ausfließen des Wassers pumpen, und danach den Hahn 3 schliessen.
- Bis zum blasenfreien Austritt des Kraftstoffs an der Schraube 2 pumpen.
- Den Griff 1 und die Schraube 2 feststellen.

Ausrüstung Bosch

- Die Schraube 4 losschrauben.
- Den Hebel 5 zum Austreten des Wassers am Rohr 7 betätigen.
- Die Schraube 4 wieder anziehen, dann die Schraube 6 lösen.
- Den Hebel 5 bis zum Auftreten eines Widerstands betätigen und die Schraube 6 wieder anziehen.

Austausch der Kraftstofffilterpatrone

- Alle 20000 km, bei Verschmutzung früher.
 - Die mittlere Schraube 8 lösen und das Filterglas 9 abnehmen.
 - Das Glas reinigen und die Patrone austauschen.
 - Gegebenenfalls die Dichtungen ersetzen.

FILTRO DEL COMBUSTIBILE

Spurgo (ogni 5 000 km)

- Far attenzione a che il gasolio nella vaschetta trasparente del filtro sia ben pulito.
- Spurgare in caso di presenza d'acqua.

Equipaggiamento Roto-Diesel

- Svitare la manopola 1, la vite 2 e il rubinetto 3.
- Pompare per evacuare l'acqua e poi chiudere il rubinetto 3.
- Pompare finché il combustibile fuoriesca dalla vite 2 senza bollicine.
- Bloccare la manopola 1 e la vite 2.

Equipaggiamento Bosch

- Allentare la vite 4.
- Azionare la levetta 5 per far evacuare l'acqua attraverso il tubo 7.
- Stringere di nuovo la vite 4 e poi allentare la vite 6.
- Azionare la levetta 5 fino ad ottenere una resistenza e stringere di nuovo la vite 6.

Sostituzione della cartuccia

- Ogni 20000 km e più frequentemente in caso di intasamento.
 - Svitare la vite centrale 8 e togliere la vaschetta 9.
 - Pulire la vaschetta e sostituire la cartuccia.
 - Sostituire la guarnizione se necessario.

BRANDSTOFFFILTER

Aftappen (elke 5 000 km)

- Controleer de zuiverheid van de brandstof in de doorzichtige kolf van het filter.
- Aftappen in geval van aanwezigheid van water.

Roto-Diesel inspuitstelsysteem

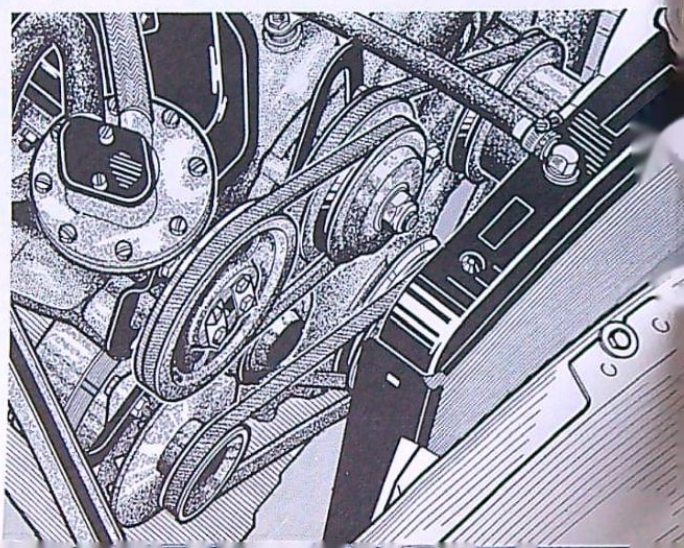
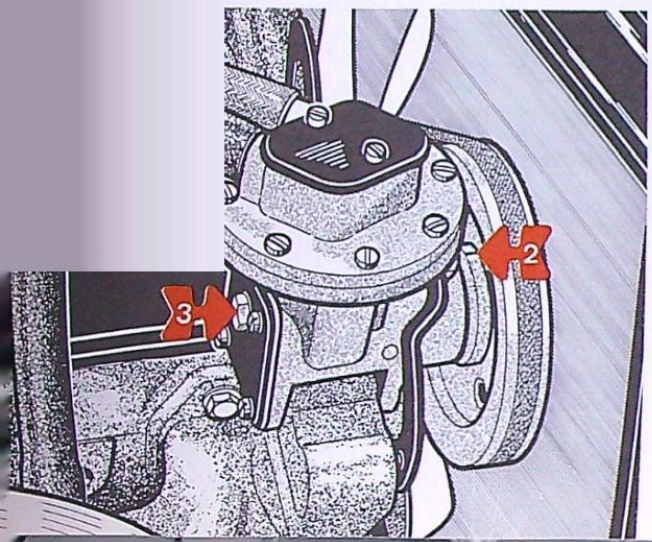
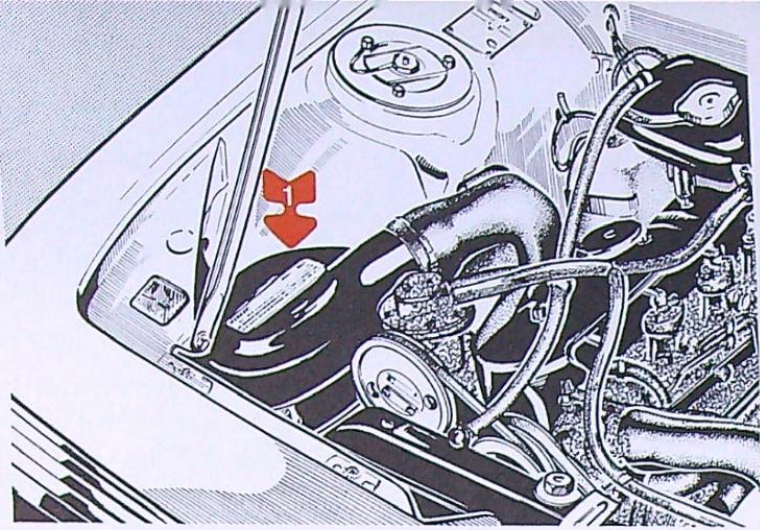
- Draai de handel 1, de schroef 2 en de kraan 3 los.
- Tap het water af en sluit daarna de kraan 3.
- Pomp totdat de brandstof zonder luchtbelletjes uit de ontluchtingsschroef 2 stroomt.
- Zet het handel 1 en de schroef 2 weer vast.

Bosch inspuitstelsysteem

- Draai schroef 4 los.
- Pomp met pompevel 5 het afscheiden water door buisje 7 weg.
- Draai schroef 4 vast en draai ontluchtingsschroef 6 los.
- Beweg pompevel 5, totdat men weerstand voelt en draai schroef 6 weer vast.

Vervangen van het filterelement

- Elke 20000 km of in geval van verstopping.
 - Draai de centrale schroef 8 los en verwijder de kolf 9.
 - Reinig de kolf en vervang het filterelement.
 - Vervang zo nodig de pakkingringen.



peugeot504.info

FILTRE A AIR

- Nettoyage tous les 5 000 km.
- Déposer le filtre à air complet 1.
- Vider et nettoyer la cuve.
- Nettoyer l'élément filtrant par immersion de l'ensemble supérieur dans du gasole.
- Garnir la cuve d'huile moteur jusqu'à "OIL" (375 cm³).
- Vérifier l'état du joint - Respecter le sens de montage.

POMPE A VIDE

- Vérifier le niveau tous les 50 000 km. En cas d'utilisation intensive en ville, vérifier tous les 20 000 km.

ESSO UNIFLO 10 W - 50

- 2 - Calage du piston au point mort haut.
 - 3 - Orifice de remplissage et niveau.
- L'allumage du témoin des freins peut indiquer un défaut d'assistance.

COURROIES D'ENTRAINEMENT

- Contrôler l'état des courroies tous les 10 000 km. Toute courroie douteuse doit être remplacée.
- Échange : tous les 50 000 km.

PNEUMATIQUES

Pressions à froid (en bars)

	A 20		D20-F20	
	AV	AR	AV	AR
Michelin ZX renforcé			1,5	3,2
Dunpy SP 94	1,8	2,1		
Firestone Cavallino	1,7	2		
Pirelli Cinturato	1,7	2		
Uniroyal 180	1,6	1,9		
Kléber V 10 S	1,8	2,1	1,6	3,2
Good Year	1,8	2,1		

LUFTFILTER

- Reinigen alle 5 000 km
- Das komplette Luftfilter 1 ausbauen.
- Den Behälter entleeren und reinigen.
- Den Filtereinsatz durch Eintauchen des oberen Teils in Dieselöl reinigen.
- Den Behälter bis zur Markierung "OIL" (375 cm³) mit Motoröl auffüllen.
- Den Zustand der Dichtung überprüfen. Die Einbaurichtung beachten.

VAKUUMPUMPE

- Alle 50 000 km den Ölstand überprüfen. Bei intensiver Benutzung des Fahrzeuges im Stadtverkehr alle 20 000 km.

ESSO UNIFLO 10 W - 50

- 2 - Kolben in o.T. - Stellung.
 - 3 - Einfüllöffnung und Ölstand.
- Bei Aufleuchten der Bremskontrollleuchte kann ein Fehler in der Bremshilfe vorliegen.

KEILRIEMEN

- Den Zustand der Keilriemen alle 10 000 km überprüfen. Nicht absolut einwandfreie Keilriemen müssen ersetzt werden.
- Austausch : alle 50 000 km.

REIFEN

Druckwerte in kaltem Zustand (in bar)

	A20		D20-F20	
	V	H	V	H
Michelin ZX verstärkt			1,5	3,2
Dunpy SP 94	1,8	2,1		
Firestone Cavallino	1,7	2		
Pirelli Cinturato	1,7	2		
Uniroyal 180	1,6	1,9		
Kléber V 10 S	1,8	2,1	1,6	3,2
Good Year	1,8	2,1		

FILTRO DELL'ARIA

- Pulizia ogni 5 000 km
- Staccare il filtro dell'aria completo 1.
- Vuotare e pulire la vaschetta.
- Pulire l'elemento filtrante immergendo l'insieme superiore nel gasolio.
- Versare dell'olio motore nella vaschetta fino al livello "OIL" (375 cm³).
- Verificare lo stato della guarnizione. Rispettare il senso di montaggio.

POMPA DEL VUOTO

- Verificare il livello ogni 50 000 km. In caso di uso intenso in città, verificare ogni 20 000 km.

ESSO UNIFLO 10 W - 50

- 2 - Messa in fase del pistone al punto morto superiore.
 - 3 - Orifizio di riempimento e livello.
- Se la spia dei freni si accende, ciò può indicare un difetto di assistenza.

CINGHIE DI AZIONAMENTO

- Controllare lo stato delle cinghie ogni 10 000 km. Sostituirle in caso di dubbio.
- Sostituzione : ogni 50 000 km.

PNEUMATICI

Pressioni a freddo (in bar)

	A20		D20-F20	
	ANT	POST	ANT	POST
Michelin ZX rinforzato			1,5	3,2
Dunpy SP 94	1,8	2,1		
Firestone Cavallino	1,7	2		
Pirelli Cinturato	1,7	2		
Uniroyal 180	1,6	1,9		
Kléber V 10 S	1,8	2,1	1,6	3,2
Good Year	1,8	2,1		

LUCHTFILTER

- Reinigen elke 5 000 km.
- Verwijder het gehele luchtfilter 1.
- Het oliefilterhuis ledigen en schoonmaken.
- Het filterelement schoonmaken door het bovenste gedeelte onder te dompelen in dieselolie.
- Het oliefilterhuis vullen met olie tot de marking "OIL" (375 cm³).
- Controleer de stat van de pakking. Houdt rekening met de montage-richting.

VACUÛPOMP

- Niveaucontrole elke 50 000 km. Bij veelvuldig stadsgebruik, elke 20 000 km controleren.

ESSO UNIFLO 10 W - 50

- 2 - Merkteken van de zuiger in het bovenste dode punt.
 - 3 - Vul- en niveau-opening.
- Wanneer het remcontrolelampje aangaat, wijst dit op een defecte rembrekcracht.

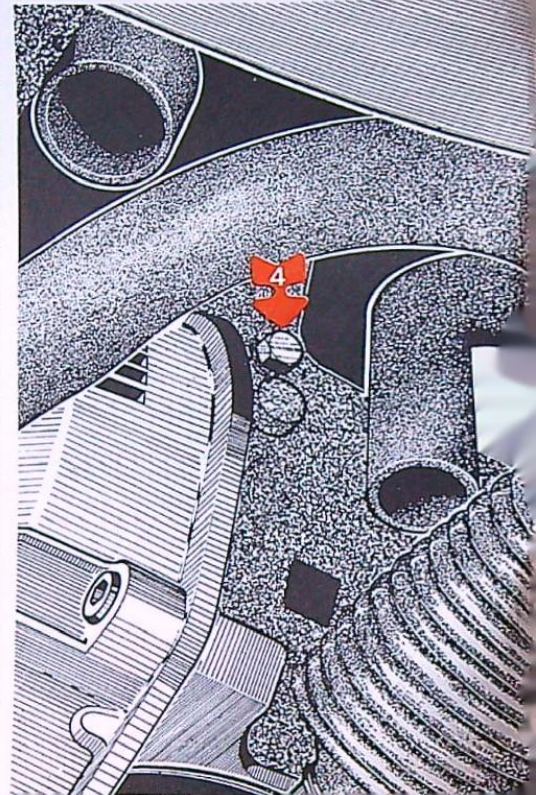
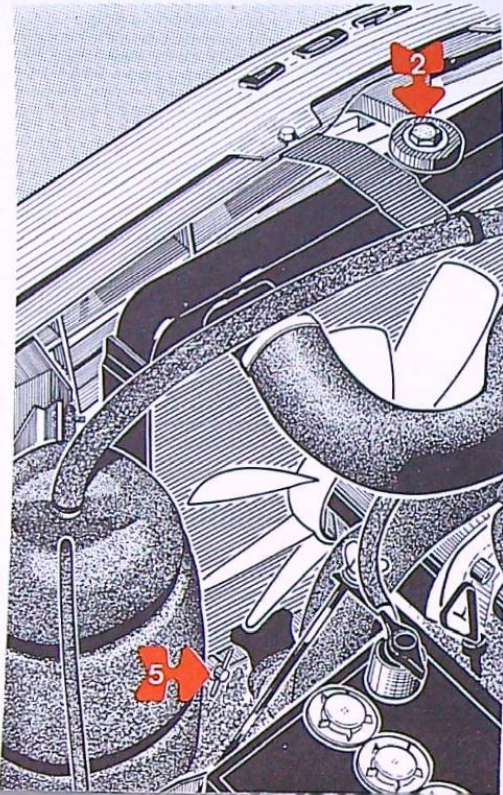
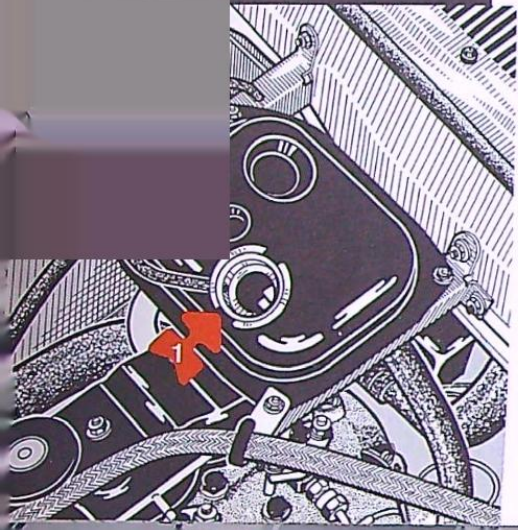
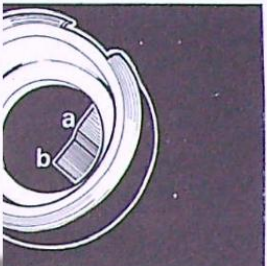
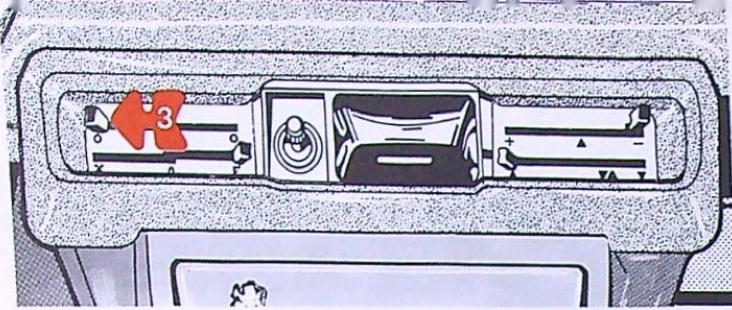
AANDRIJFRIEMEN

- Controleer de toestand van de aandrijfriemen elke 10 000 km. Elke beschadigde riem moet vervangen worden.
- Vervangen : elke 50 000 km.

BANDEN

Spanning in koude toestand (in atm.)

	A20		D20-F20	
	V	A	V	A
Michelin ZX versterkt			1,5	3,2
Dunpy SP 94	1,8	2,1		
Firestone Cavallino	1,7	2		
Pirelli Cinturato	1,7	2		
Uniroyal 180	1,6	1,9		
Kléber V 10 S	1,8	2,1	1,6	3,2
Good Year	1,8	2,1		



CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT

• Niveau

Le vérifier tous les 2 500 km dans la boîte de dégazage 1.

a - niveau maxi.

b - niveau mini.

• Ne pas retirer le bouchon du radiateur 2.

• NE PAS REMPLIR D'EAU FROIDE UN MOTEUR CHAUD.

• Vidange - Rinçage

- Placer la commande de chauffage 3 sur le point rouge.

- Retirer le bouchon 1.

- Déposer le bouchon du bloc-cylindre 4.

- Ouvrir le robinet du radiateur 5.

- Retirer le bouchon 2.

- Rincer le circuit.

- Fermer les orifices 4 et 5.

• Remplissage

- Remplir le circuit avec de l'eau claire par le radiateur, jusqu'à débordement.

- Mettre en place le bouchon du radiateur 2.

- Continuer le remplissage par la boîte de dégazage jusqu'au niveau a.

- Faire chauffer le moteur environ 5 mn à demi-charge.

- Compléter le niveau.

- Vérifier le niveau après une première utilisation.

KÜHLSYSTEM

• Wasserstand

Alle 2 500 km im Entgasungsbehälter 1 überprüfen.

a - Höchststand.

b - Mindeststand.

• Nicht die Kühlerverschlusskappe 2 abnehmen.

• BEI WARMEN MOTOR KEIN KALTES WASSER AUFFÜLLEN.

• Entleeren - Auffüllen.

- Den Hebel 3 der Klimaanlage auf den roten Punkt schieben.

- Die Verschlusskappe 1 abnehmen.

- Den Verschlussstopfen 4 am Zylinderblock ausbauen.

- Den Kühlerhahn 5 öffnen.

- Die Verschlusskappe 2 abnehmen.

- Das Kühlsystem durchspülen.

- Die Öffnungen 4 und 5 verschliessen.

• Auffüllen

- Den Kühler bis zum Rand mit klarem Wasser auffüllen.

- Die Kühlverschlusskappe 2 aufschrauben.

- Über den Entgasungsbehälter bis zur Markierung a auffüllen.

- Den Motor ca. 5 Minuten bei mittlerer Belastung warmlaufen lassen.

- Erneut auffüllen.

- Den Wasserstand nach der ersten Fahrt kontrollieren.

CIRCUITO DI RAFFREDDAMENTO

• Livello

Ogni 2 500 km, controllare il livello nel serbatoio d'espansione 1.

a - livello maxi.

b - livello mini.

• Non ritirare il tappo del radiatore 2.

• NON RIEMPIRE CON ACQUA FREDDA UN MOTORE CALDO.

• Svuotamento - Pulizia

- Disporre il comando di riscaldamento 3 sul punto rosso.

- Ritirare il tappo 1.

- Togliere il tappo del blocco cilindri 4.

- Aprire il rubinetto del radiatore 5.

- Togliere il tappo 2.

- Pulire il circuito.

- Chiudere gli orifici 4 e 5.

• Riempimento

- Riempire il circuito con acqua chiara attraverso il radiatore, fino a traboccamento.

- Sistemare il tappo del radiatore 2.

- Continuare a riempire attraverso il serbatoio d'espansione fino al contrassegno a.

- Far riscaldare il motore per 5 mn circa a carico medio.

- Completare il livello.

- Verificare il livello dopo un primo uso.

KOELSYSTEEM

• Niveau

Controleer elke 2 500 km het niveau in het ontluchtingstankje 1.

a - maximum niveau.

b - minimum niveau.

• De dop van de radiator 2 niet losnemen.

• WARME MOTOR NIET MET KOUD WATER BIJVULLEN.

• Aftappen - Schoonspoelen

- Zet het kachelhandel 3 op de rode punt.

- Draai de vuldop 1 los.

- Verwijder de aftapstop 4 van het cilinderblok.

- Open de aftapkraan 5 van de radiator.

- Verwijder de vuldop 2 van de radiator.

- Spoel het koelsysteem door.

- Sluit de aftapopeningen 4 en 5 weer af.

• Vullen

- Vul het circuit met schoon water bij tot de rand van de radiator.

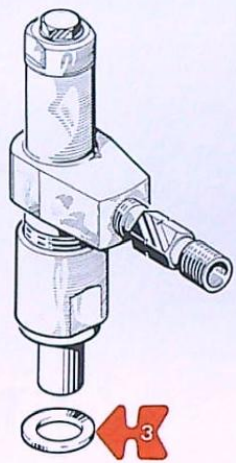
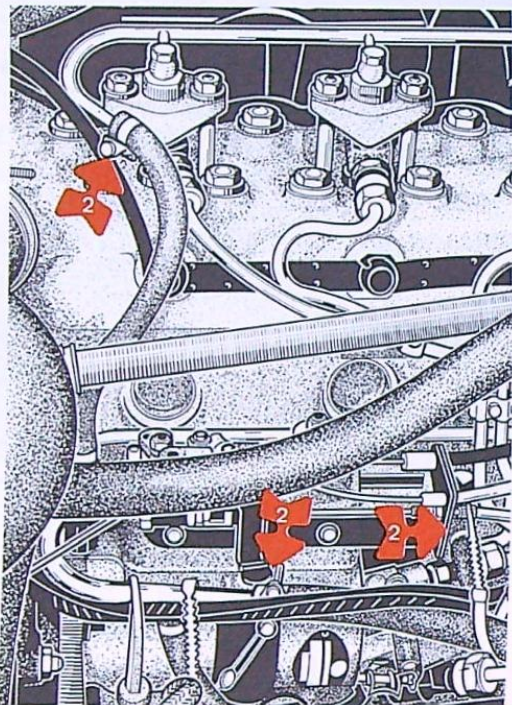
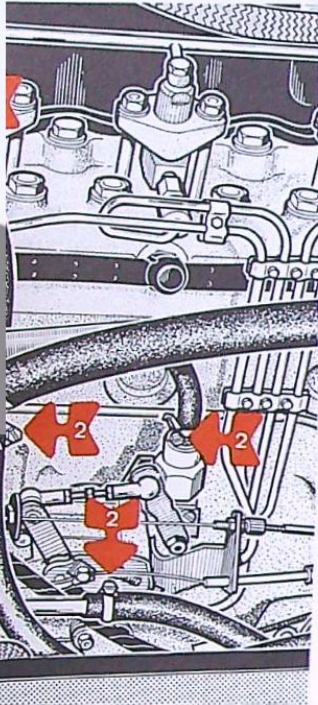
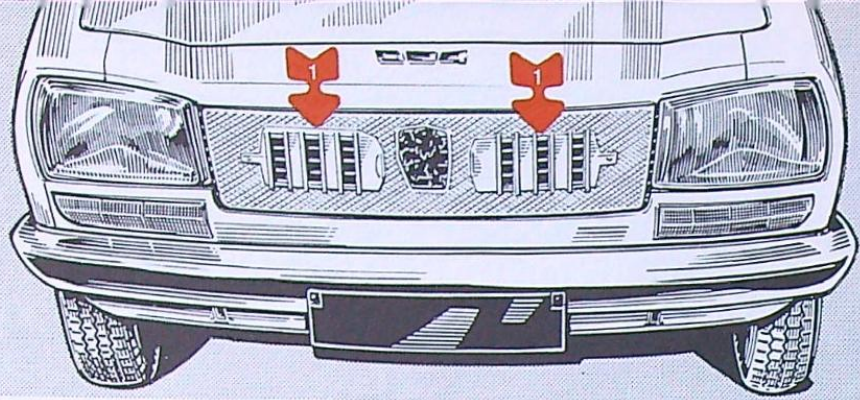
- Draai de radiatordop 2 vast.

- Vul het ontluchtingstankje bij tot het niveau a.

- Laat de motor ongeveer vijf minuten onbelast warm draaien.

- Vul bij, indien nodig.

- Controleer het niveau na kort gebruik.



peugeot 504 info

PARTI TEMPS DE GEL

Incorporer **exclusivement** l'antigel PEUGEOT n° P.D. 9730.70 au circuit de refroidissement :

- 2 l jusqu'à - 7° C.
- 3 l jusqu'à - 14° C.
- 4 l jusqu'à - 22° C.

Au-dessous de - 10° C, ajouter au gasole du pétrole lampant, jusqu'à une proportion maximale de 20 %.

ÉCRAN DE CALANDRE

- Ne pas utiliser à une température supérieure à - 5° C.
- Volets 1 ouverts entre - 5° C et - 15° C.
- Volets fermés en dessous de - 15° C.

En cas d'utilisation sévère : montage remorqueur, abaisser les températures ci-dessus de 5° C.

POMPE D'INJECTION

Aucun entretien particulier.
Le réglage plombé ne doit être déplombé en aucun cas. Seul le ralenti peut être réglé.
Surveiller le serrage des raccords 2.
Lors d'un incident de fonctionnement faire appel à un représentant de la marque.

INJECTEURS

Après chaque dépose, remplacer la rondelle cuivre 3 épaisseur 2,2 mm.

BOUGIES DE PRÉCHAUFFAGE

Si le temps de préchauffage est trop long, trop court ou si la lampe témoin ne s'allume pas, faire remplacer la bougie défectueuse.

CULASSE

En cas de dépose culasse ou remplacement moteur :

- Faire resserrer la culasse entre 50 et 100 km puis à 1000 km.

BEI FROST

Dem Kühlsystem das Frostschutzmittel PEUGEOT, Teile-Nr. 9730.70, beige-ben :

- 2 l bis - 7° C.
- 3 l bis - 14° C.
- 4 l bis - 22° C.

Unter - 10° C dem Kraftstoff bis maximal 20 % Leuchtpetroleum beige-ben.

KÜHLERMASKE

- Nicht bei einer Temperatur über - 5° C verwenden.
- Klappen 1 geöffnet zwischen - 5° C und - 15° C.
- Geschlossene Klappen bei Temperaturen unter - 15° C.

Bei ungewöhnlich strengen Betriebsbedingungen : Gebirgsfahrten, Ziehen eines Anhängers die obigen Temperaturen um weitere 5° C senken.

EINSPRITZPUMPE

Keine besonderen Wartungsarbeiten.
Die Plomben für die Einstellung dürfen unter keinen Umständen entfernt werden. Allein der Leerlauf darf eingestellt werden.
Den Anzug der Anschlußstücke 2 überprüfen.
Bei einem Betriebsfehler einen Peugeot-Vertragshändler aufsuchen.

EINSPRITZDÜSEN

Nach jedem Ausbau die Kupferunterlegscheibe 3 (Stärke 2,2 mm) ersetzen.

GLÜHKERZEN

Falls die Vorglühzzeit zu lang bzw. zu kurz ist oder die Kontrollampe nicht aufleuchtet, ist die schadhafte Glühkerze zu ersetzen.

ZYLINDERKOPF

Bei Ausbau des Zylinderkopfs oder Austausch des Motors :

- Die Zylinderkopfschrauben zwischen 50 und 100 km anschließend bei 1000 km nachziehen.

IN PERIODI DI FREDDO

Incorporare **esclusivamente** antigel PEUGEOT n° P.R. 9730.70 nel circuito di raffreddamento :

- 2 litri fino a - 7° C.
- 3 litri fino a - 14° C.
- 4 litri fino a - 22° C.

Ad una temperatura inferiore a - 10° C, aggiungere al gasolio del petrolio lampante, fino ad una proporzione massima del 20%.

SCHERMO PER CALANDRA

- Da non utilizzare ad una temperatura superiore a - 5° C.
- Mascherine 1 aperte tra - 5° C e - 15° C.
- Alette chiuse al disotto di - 15° C.

In caso di uso in condizioni particolari : montagna, traino, abbassare queste temperature di 5° C.

POMPA D'INIEZIONE

Nessuna manutenzione particolare.
La regolazione della pompa è protetta da in sigillo che non deve essere tolto in alcun caso. Soltanto il minimo può essere regolato.
Controllare il serraggio dei raccordi 2.
In caso di anomalia di funzionamento, rivolgersi ad un rappresentante della nostra Rete.

INIETTORI

Ogni qualvolta vengono tolti, sostituire le rondelle di rame 3, spessore 2,2 mm.

CANDELETTE DI PRERISCALDAMENTO

Se il tempo di preriscaldamento è troppo lungo, troppo breve o se la spia non si accende, far sostituire la candelletta difettosa.

TESTATA

In caso di stacco della testata o di sostituzione motore :

- Far riserrare la testata in capo a 50/100 km e poi a 1000 km.

BIJ KOUD WEER

Voeg **uitsluitend** antivries PEUGEOT Ond. nr. 9730.70 toe aan het koelsysteem :

- 2 liter tot - 7° C.
- 3 liter tot - 14° C.
- 4 liter tot - 22° C.

Tot - 10° C, aan de dieselolie zuivere petroleum toe te voegen tot een maximum van 20 %.

RADIATEURHOES

- Niet gebruiken bij een temperatuur boven - 5° C.
- Klap 1 geopend tussen - 5° C en - 15° C.
- Schuifjes dienen gesloten te zijn bij : - 15° C.

Bij zware bedrijfsomstandigheden : bergtrajecten, rijden meet aanhanger, moet men de hierboven aangegeven temperaturen met 5° C verlagen.

BRANDSTOFINSPUITPOMP

Geen enkel speciaal onderhoud.
De verzegelde afstellingen mogen in geen enkel geval verbroken worden.
Alleen de schroef voor stationair draaien mag versteld worden.
Controleer de leidingaansluitingen 2.
Bij een slechte werking dient men zich te wenden tot een Peugeot-dealer.

VERSTUIVERS

Vernieuw de koperen pakkingringen 3, dikte 2,2 mm, van de verstuivers bij elke demontage.

GLOEIBOUGIES

Wanneer de tijd voor het voorgloeien te lang is, te kort is of wanneer de controlelamp niet brandt, moet de defecte bougie vervangen worden.

CILINDERKOP

Bij demontage van de cilinderkop of vanging van de motor :

- moet de cilinderkop tussen de 50 en 100 km aangehaald worden, vervolgens na de eerste 1000 km.

CARACTÉRISTIQUES

	Berline	Break	Familiale
Type 504	A 20	D 20	F 20
Puissance fiscale (France)		8 CV	
Poids en ordre de marche	1280 kg	1375 kg	
Poids maxi. autorisé en charge	1760 kg	2015 kg	
Poids total roulant autorisé (P.T.R.)	2860 kg	3315 kg	
Capacité maxi de remorquage dans la limite du P.T.R.*			
- remorque non freinée	640 kg	685 kg	
- remorque freinée	1300 kg	1500 kg	
Pente limite de démarrage*			
- voiture charge maxi	23 %	18 %	
- voiture et remorque au P.T.R.	10,5 %	10 %	
Vitesse maximale de remorquage		80 km/h	

* Valeurs homologuées en France.

Particularités

Allemagne et Belgique

Capacité maxi de remorquage 1100 kg | 1300 kg

Italie

Puissance fiscale		21 CV	
Tara	1350 kg	1445 kg	1430 kg
Poids total autorisé en charge	1680 kg	1945 kg	1930 kg
Capacité maxi de remorquage	1080 kg	1100 kg	1140 kg

Moteur

XD 90

Incliné vers la droite à 20°
 Alésage x course 90 x 83 mm
 Cylindrée 2112 cm³
 Rapport volumétrique 22,2/1
 Ventilateur débrayable

Pneumatiques

Berline 175 x 355 (175 SR14")
 Break/Familiale 185 x 355 (185 SR14")

Électricité

Batterie 12 V 65 Ah (90 Ah*)
 Alternateur triphasé 500 W (750 W*)
 Bougies de préchauffage Bosch KE/GSA 9/1
 * pour certains pays

Capacité organes

Moteur 5 dm³
 Réservoir à combustible
 Berline 56 dm³
 Familiale/Break 60 dm³
 Circuit de refroidissement 10 dm³
 Pompe à vide 0,040 dm³

Équipement d'injection

Pompe d'injection

Bosch EP/VA 490 H 2250 CR 173
 ou Roto-Diesel DPA R 3442-950

Porte injecteurs { Bosch KB.35.SD.593/4
 Roto RKB 35. SD. 5379
 Injecteurs { Bosch DN OSD 230
 Roto RDN OSD C 6577

Tarage des injecteurs 115 ± 5 bars
 Filtre à combustible } Purflux ou Roto-Diesel
 Élément filtrant }

TECHNISCHE DATEN

	Limousine	Break	Familiale
Typ 504	A 20	D 20	F 20
Steuer-PS (Frankreich)		8 CV	
Gewicht in Fahrbereitem Zustand	1280 kg	1375 kg	
Zulässiges Gesamtgewicht mit Zuladung	1760 kg	2015 kg	
Höchstzulässiges Gesamtgewicht mit Anhänger (HGA)	2860 kg	3315 kg	
Max. Anhängervermögen in den Grenzen des HGA*			
- mit nichtgebremsten Anhänger	640 kg	685 kg	
- mit gebremsten Anhänger	1300 kg	1500 kg	
Max. Anfahrsteigvermögen*			
- Fahrzeug bei Höchstbelastung	23 %	18 %	
- Fahrzeug und Anhänger bei HGA	10,5 %	10 %	
Höchstgeschwindigkeit mit Anhänger		80 km/h	

* In Frankreich gültige Werte.

Besonderheiten

Deutschland und Belgien

Maximales Anhängervermögen 1100 kg | 1300 kg

Italia

Steuer-PS		21 PS	
Tara	1350 kg	1445 kg	1430 kg
Höchstzulässiges Gesamtgewicht bei Belastung	1680 kg	1945 kg	1930 kg
Maximales Anhängervermögen	1080 kg	1100 kg	1140 kg

Motor

XD 90

Nach rechts geneigt um 20°
 Bohrung x Hub 90 x 83 mm
 Hubraum 2112 cm³
 Verdichtungsverhältnis 22,2/1
 Ventilator Auskuppelbar

Reifen

Limousine 175 x 355 (175 SR 14")
 Break/Familiale 185 x 355 (185 SR 14")

Elektrische Anlage

Batterie 12 V 65 Ah (90 Ah*)
 Lichtmaschine
 Drehstrom 500 W (750 W*)
 Glühkerzen Bosch KE/GSA 9/1
 * für bestimmte Länder

Fullmengen

Motor 5 dm³
 Kraftstofftank
 Limousine 56 dm³
 Familiale/Break 60 dm³
 Kühlsystem 10 dm³
 Vakuumpumpe 0,040 dm³

Einspritzanlage

Einspritzpumpe
 Bosch EP/VA 490 H 2250 CR 173
 oder Roto-Diesel DPA R 3442-950

Düsenhalter { Bosch KB.35.SD.593/4
 Roto RKB 35. SD. 5379
 Einspritzdüsen { Bosch DN OSD 230
 Roto RDN OSD C 6577

Abspritzdruck 115 ± 5 bars
 Kraftstofffilter } Purflux oder Roto-Diesel
 Filtereinsatz }

CARATTERISTICHE

	Berlina	Break	Familiare
Tipo 504	A 20	D 20 8 CV	F 20
Potenza fiscale (Francia)			
Peso in ordine di marcia	1280 kg	1375 kg	
Peso massimo autorizzato a pieno carico	1760 kg	2015 kg	
Peso totale viaggiante autorizzato (P.T.V.)	2860 kg	3315 kg	
Capacità massima di traino nel limite del P.T.V.*			
- rimorchio senza freni	640 kg	685 kg	
- rimorchio con freni	1300 kg	1500 kg	
Pendenza limite di avviamento*			
- vettura con carico massimo	23 %	18 %	
- vettura e rimorchio al P.T.V.	10,5 %	10 %	
Velocità massima di traino		80 km/h	

* Valori omologati in Francia.

Particolarità

Germania e Belgio

Capacità massima di traino 1100 kg | 1300 kg

Italia

Potenza fiscale		21 CV	
Tara	1350 kg	1445 kg	1430 kg
Peso totale autorizzato a pieno carico	1680 kg	1945 kg	1930 kg
Capacità massima di traino	1080 kg	1100 kg	1140 kg

Motore	XD 90
Inclinato verso destra di	20°
Alesaggio x corsa	90 x 83 mm
Cilindrata	2112 cm ³
Rapporto volumetrico	22,2/1
Ventilatore	automatico

Equipaggiamento iniezione

Pompa d'iniezione
Bosch EP/VA 490 H 2250 CR 173
o Roto-Diesel DPA R 3442-950

Porta-iniettori	Bosch	KB 35 SD 593/4
	Roto	RKB 35 SD 5379
Iniettori	Bosch	DN OSD 7 0
	Roto	RDN OSD C 6L/7

Taratura degli iniettori 115 ± 5 bars
Filtro del combustibile } Purflux o Roto-Diesel
Elemento filtrante }

Pneumatici

Berlina	175 x 355 (175 SR14")
Break/Familiare	185 x 355 (185 SR14")

Elettricità

Batteria	12 V 65 Ah (90 Ah*)
Alternatore	trifase 500 W (750 W*)
Candele di preriscaldamento	Bosch KE/GSA 9/1
* per alcuni paesi	

Capacità degli organi

Motore	5 dm ³
Serbaio del combustibile	
Berlina	56 dm ³
Familiare/Break	60 dm ³
Circuito di raffreddamento	10 dm ³
Pompa del vuoto	0,040 dm ³

ALGEMEEN

	Sedan	Break	Familiare
Type 504	A 20	D 20 8 CV	F 20
Fiscaal vermogen (Frankrijk)			
Rijklar gewicht	1280 kg	1375 kg	
Maximum toelaatbaar gewicht	1760 kg	2015 kg	
Maximum treingewicht (P.T.R.)	2860 kg	3315 kg	
Maximum aanhangergewicht toegestane waarden van het P.T.R.*			
- Ongeremd	640 kg	685 kg	
- Geremd	1300 kg	1500 kg	
Hellingspercentage vanuit stilstand*			
- wagen maximaal beladen	23 %	18 %	
- wagen en aanhangerbij het P.T.R.	10,5 %	10 %	
Maximum snelheid met aanhangerbij		80 km/u	

* Toegestane waarden in Frankrijk.

Bijzonderheden

Germany en België

Max. aanhangergewicht 1100 kg | 1300 kg

Italia

Fiscaal vermogen		21 CV	
Tara	1350 kg	1445 kg	1430 kg
Max. toelaatbaar gewicht	1680 kg	1945 kg	1930 kg
Max. aanhangergewicht	1080 kg	1100 kg	1140 kg

Motor	XD 90
Gekanteld naar rechts	20°
Boring x slag	90 x 83 mm
Cilinderinhoud	2112 cm ³
Compressieverhouding	22,2/1
Ventilator	in- en uitschakelend

Brandstof-inspuiting

Brandstof-inspuitpomp
Bosch EP/VA 490 H 2250 CR 173
of Roto-Diesel DPA R 3442-950

Verstuiverhouders	Bosch	KB 35 SD 593/4
	Roto	RKB 35 SD 5379
Verstuivers	Bosch	DN OSD 230
	Roto	RDN OSD C 6577

Verstuiverdruk 115 ± 5 bars (atm)
Brandstoffilter } Purflux of Roto-Diesel
Filterelement }

Banden

Sedan	175 x 355 (175 SR14")
Break/Familiare	185 x 355 (185 SR14")

Elektriciteit

Accu	12 V 65 Ah (90 Ah*)
Wisselstroomgenerator	driefase 500 W (750 W*)
Voorgeloeibougies	Bosch KE/GSA 9/1
* voor sommige landen	

Inhouden

Motor	5 dm ³
Brandstofftank	
Sedan	56 dm ³
Familiare/Break	60 dm ³
Koelsysteem	10 dm ³
Vacuümpomp	0,040 dm ³

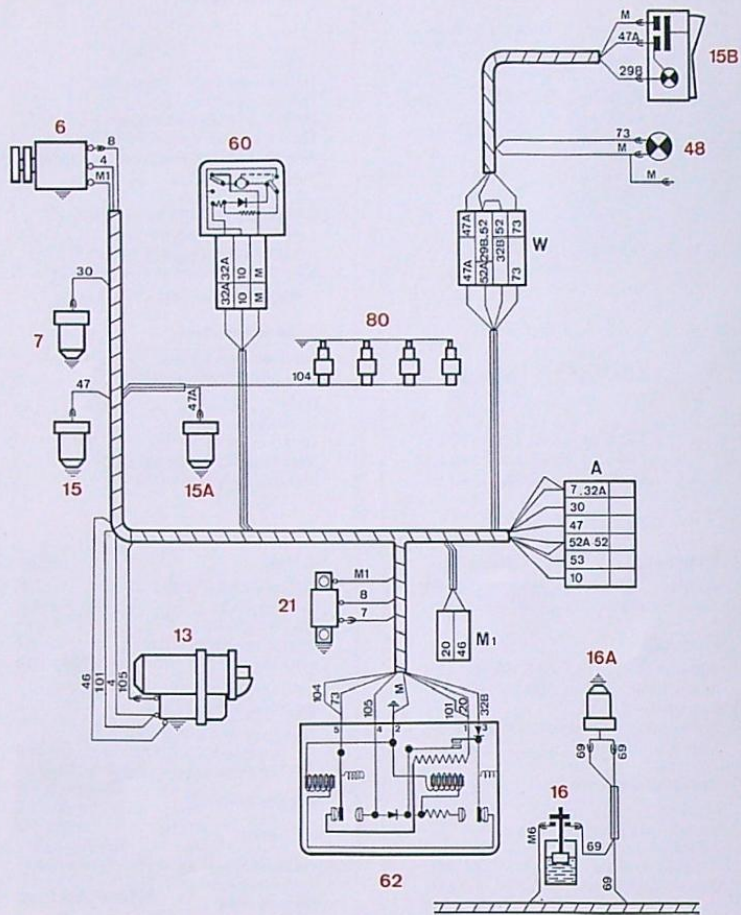


SCHÉMA ÉLECTRIQUE

- 6** - Alternateur
- 7** - Manocontact d'huile.
- 13** - Démarreur.
- 15** - Prise de température d'eau.
- 15A** - Thermocontact de température d'eau.
- 15B** - Interrupteur de température d'eau
- 16** - Réservoir de liquide de freinage.
- 16A** - Manocontact d'assistance des freins.
- 21** - Régulateur.
- 48** - Témoin de préchauffage.
- 60** - Commande d'arrêt automatique.
- 62** - Relais de préchauffage.
- 80** - Bougies de préchauffage.

ELEKTRISCHE ANLAGE

- 6** - Lichtmaschine.
- 7** - Öldruckschalter.
- 13** - Anlasser.
- 15** - Wassertemperaturfühler.
- 15A** - Wasserdruckschalter.
- 15B** - Wassertemperaturschalter.
- 16** - Bremsflüssigkeitsbehälter.
- 16A** - Druckschalter für Bremshilfe.
- 21** - Regler.
- 48** - Vorglühkontrolleuchte.
- 60** - Automatische Abstellvorrichtung.
- 62** - Vorglühwiderstand.
- 80** - Glühkerzen.

IMPIANTO ELETTRICO

- 6** - Alternatore.
- 7** - Manocontacto dell'olio.
- 13** - Motorino d'avviamento.
- 15** - Presa di temperatura dell'acqua.
- 15A** - Manocontacto dell'acqua.
- 15B** - Interruttore di temperatura dell'acqua.
- 16** - Serbatoio liquido dei freni.
- 16A** - Manocontacto assistenza freni.
- 21** - Regolatore.
- 48** - Spia di preriscaldamento.
- 60** - Comando di arresto automatico.
- 62** - Resistenza di preriscaldamento.
- 80** - Candelette di preriscaldamento.

ELEKTRISCHE INSTALLATIE

- 6** - Wisselstroomgenerator.
- 7** - Oliedrukcontact.
- 13** - Startmotor.
- 15** - Aansluiting voor koelwatertemperatuur.
- 15A** - Thermocontact.
- 15B** - Schakelaarcontrolelampje koelwatertemperatuur.
- 16** - Remvloeistof reservoir.
- 16A** - Manocont. rembekrachtiger.
- 21** - Regelaar.
- 48** - Gloeicontrollampje.
- 60** - Automatische stop inrichting.
- 62** - Gloeispiraal.
- 80** - Gloeibougies.

peugeot504.info

504 D - 1 F.N.

Printed in France by l'imprimerie Moderna, Vanves

09.74-84.96-20.37